

C:

Obv.

- 1 Year 125, king Seleucus, month XI, [the 1st (of which followed the 30th of the preceding month), . . .]
- 2 the moon stood 3 cubits behind Venus to the east, the moon being 1 cubit low to the south. [Night of the 4th, the moon was] 2 cubits [in front of  $\beta$ ]
- 3 Arietis, the moon being  $1\frac{1}{2}$  cubits low to the south. Night of the 5th, the moon was  $2^2$  cubits behind  $\alpha$  Arietis,
- 4 the moon being  $2\frac{1}{2}$  cubits low to the south; last part of the night, clouds were in the sky, the south wind blew; all day very overcast, rain DUL; in the afternoon,
- 5 much thunder, lightning flashed, the south wind blew, rain shower. Night of the 6th (and) the 6th, very overcast, the south wind blew.
- 6 Night of the 7th, beginning of the night, clouds crossed the sky, all night very overcast, lightning flashed, much thunder, hail fell,
- 7 rain PISAN DIB, the south wind blew. The 7th, in the morning, very overcast; all day clouds were in the sky, the south wind blew. Night of the 8th,
- 8 the moon was  $2\frac{1}{2}$  cubits above  $\zeta$  Tauri, the moon being  $\frac{1}{2}$  cubit back to the west. The 8th, clouds were in the sky. Night of the 9th, the moon was 4 cubits above  $\gamma$  Geminorum, it stood 1 cubit behind Mars to the east; first part of the night, Mars was  $1\frac{1}{2}$  cubits above  $\mu$  Geminorum. The 9th,
- 10 Jupiter's first appearance in Aquarius; it was bright (and) high, rising of Jupiter to sunrise:  $15^\circ$ ; (ideal) first appearance on the 3rd. Night of the 10th, the moon was  $1\frac{1}{2}^2$  cubits behind  $\alpha$  Geminorum,
- 11 the moon having passed<sup>sic</sup>  $\frac{1}{2}$  cubit to the east; all night clouds were in the sky. The 10th, clouds crossed the sky, the north wind blew. Night of the 11th, the moon was  $\frac{1}{2}$  cubit in front of
- 12  $\delta$  Cancri, the moon being  $\frac{1}{2}$  cubit low to the south. Night of the 12th, the moon was  $4^2$  cubits below  $\varepsilon$  Leonis,
- 13 the moon having passed  $\frac{1}{2}$  cubit to the east; last part of the night, clouds were in the sky. The 12th, all day very overcast; in the afternoon, rain shower. Night of the 13th, moonrise to sunset:  $10^\circ 40'$ ; clouds, I did not watch; all night very overcast. The 13th, moonset to sunrise:  $8^\circ 10'$ ; clouds, I did not watch. Night of the 14th, sunset to moonrise:  $30'$ ; measured (despite) clouds;
- 15 beginning of the night, the moon was 3 cubits behind  $\vartheta$  Leonis. The 14th, sunrise to moonset:  $3^\circ 40'$ ; measured (despite) clouds; Mercury's first appearance in the west in [Virgo,]
- 16 it stood  $2\frac{1}{2}$  cubits behind Venus to the west<sup>sic</sup>; it was bright (and) high, sunset to setting of Mercury:  $16^\circ$ ; (ideal) first appearance on the 12th. Night [of the 15th,]
- 17 last part of the night, the moon was  $1\frac{1}{2}$  cubits behind  $\gamma$  Virginis, the moon being  $2\frac{1}{2}$  cubits low to the south; clouds were in the sky. Night of the 1[6th, last part of the] night, the m[oon was . . . behind  $\alpha$  Virginis,]

- 18 the moon being 1 cubit low to the south. Night of the 17th, last part of the night, the moon was 1 + [x . . . .] in front of  $\alpha$  Librae [ . . . . ]
- 19 thin clouds were in the sky. Night of the 18th, very overcast, rain shower, the east wind blew . . . . [ . . . . ]

## Lower edge

- 1 [ . . . . ] . . . . it thundered slowly, rain DUL, all [ . . . . Night of the 20th, last part of the night, the moon was]
- 2  $\frac{1}{2}$  cubit below  $\vartheta$  Ophiuchi, the moon being  $\frac{1}{2}$  cubit back to the west; clouds were in the sky. The 2[0th . . . . ]

## Rev.

- 1 Night of the 21st, first part of the night, Mars was  $3 \frac{1}{2}$  cubits above  $\gamma$  Geminorum; last part of the night, [ . . . . ]
- 2 thin clouds were in the sky. The 22nd, thin clouds were in the sky. Night of the 24th, last part of the night, the moon was [ . . . . ] behind [ $\beta$  Capricorni, the moon being . . . . ]
- 3 low to the south. The 24th, thin clouds were in the sky. Night of the 25th, last part of the night, the moon was 1 cubit in front of  $\gamma$  Cap[ricorni.]
- 4 The 25th, thin clouds were in the sky. Night of the 26th, last part of the night, the moon was  $2 \frac{1}{2}$  cubits above Jupiter, the moon having passed  $\frac{1}{2}$  [cubit]
- 5 to the east. The 26th, thin clouds were in the sky. Night of the 27th, last part of the night, clouds were in the sky. <The 27th,> moonrise to sunrise:  $17^{\circ} 50'$ ; clouds, I did not watch;
- 6 all day very overcast, the south wind blew. Night of the 28th, middle part of the night, overcast, a little rain shower. The 28th, clouds were in the sky.
- 7 Night of the 29th, last part of the night, thin clouds were in the sky. The 29th, thin clouds were in the sky. Night of the 30th, last part of the night, thin clouds were in the sky.
- 8 That month, the equivalent was: barley, 4 pān 2 sūt; dates, 2 kur; mustard, 2 kur; cress, 1 pān 4 sūt;
- 9 sesame, 4 sūt 3 qa; wool, 5 minas for 1 shekel of wrought silver.
- 10 At that time, on the 9th, Jupiter's first appearance in Aquarius; rising of Jupiter to sunrise:  $16^{\circ}$ , (ideal) first appearance on the 3rd; Venus, in the <beginning> of the month, was in Aquarius;
- 11 on the 5th, Venus reached Pisces; the 14th, Mercury's first appearance in the west in Virgo, it stood  $2 \frac{1}{2}$  cubits behind Venus to the west<sup>sic</sup>; it was bright (and) high,
- 12 sunset to setting of Mercury:  $16^{\circ}$ , (ideal) first appearance on the 12th; Mars was in Gemini. That month, the river level from the 1st to the 18th
- 13 receded 8 fingers, total: 36 was the *na* (gauge); from the 19th to the 22nd, it rose  $\frac{1}{2}$  cubit, total: 33 was the *na* (gauge);
- 14 from the 25th to the end of the month, it receded 4 fingers, total: 34 was the *na* (gauge).

- 
- 15 Month XII, the 1st (of which followed the 30th of the preceding month), sunset to moonset: 22°; it was bright, it could be seen while the sun stood there; measured (despite) clouds; (the moon) stood 1 1/2 cubits behind Venus to the east,
- 16 the moon being 2 1/2 cubits high to the north; all night clouds were in the sky. The 1st, very overcast, rain DUL, the east wind blew; Mercury's [last appearance] in the west in Pisces; [I did not watch<sup>1</sup>.]
- 17 Night of the 2nd, the moon was 2 1/2 cubits below  $\alpha$  Arietis, the moon having passed a little to the east [...]

#### Upper edge

- 1 The 2nd, Saturn's first appearance in Aquarius; it was small, rising of Saturn to sunrise: 14°, (ideal) first appearance on the 1st; all d[ay ....]
- 2 Night of the 3rd, very overcast. The 3rd, in the morning, clouds were in the sky.

#### Left edge

- 1 Night of the 4th, the moon was 2 cubits in front of  $\alpha$  Tauri, the moon being 4 cubits high to the north; last part of the night,
- 2 clouds were in the sky. The 4th, all day very overcast.